

serviciilor de traducere: licitație deschisă

**Da/Nu):** \_\_\_\_\_

**Link-** [Planul de achiziții publice 2022.pdf \(caa.md\)](#)

1. Autoritatea Aeronautică Civilă a Republicii Moldova
2. **IDNO:** 1012601000074
3. **Adresa:** mun. Chișinău, Aeroport, bd, Dacia 80/2
4. 022 823 500 / 022 529 118
5. **Adresa de e-** www.caa.md **info@caa.gov.md,**
6. **Adresa de e-**  
**de atribuire:** mtender.gov.md, *documentația de atribuire este anexată în cadrul procedurii în SIA RSAP*
- 7.

8.

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor/ serviciilor	Unitatea	Cantitatea		Valoarea (se va indica pentru fiecare lot în parte)
		<b>Lotul 1</b>				
	79530000-8	1. română – rusă 2. rusă – română 3. română-engleză 4. engleză – română	pagini	6000 1. 2500 2. 1000 3. 1000 4. 1500	- 1 pagină – 1700 - 1800 caractere; - Traducerea documentelor tehnice, Cerințe tehnice (CT), Proceduri și instrucțiuni aeronautice civile (PIAC), conform limbajului specific domeniului aviației civile (identic convențiilor internaționale din domeniu, traducerilor oficiale etc.)	
						400 000.00

9.

Nu este aplicabil

10.

**pe loturi un operator economic poate depune oferta**  
(se va selecta): Nu este aplicabil

11. **Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative:** nu se admite  
(indicați se admite sau nu se admite)

12.

01.09.2022 – 31.12.2022

13. **Termenul de valabilitate a contractului:** 01.09.2022 – 31.12.2022

14.

Nu  
(indicați da sau nu)

15. **Prestarea ser**

Nu este rezervată\_

16. **Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina**

Nr. d/o	Descrierea	Mod de demonstrare a îndeplinirii	Nivelul minim/Obligativitatea
1.	Va fi exclus din procedura de atribuire a contractului de achiziție publică orice ofertant care se află în oricare din situațiile descrise la art. 19 alin. 1-3 din Legea nr.131/2015 (criteriile de eligibilitate)	La depunerea ofertei prin declararea pe proprie răspundere (DUAЕ) că nu se află în niciuna din situațiile de excludere menționate la art.19.  În cazul în care autoritatea contractantă nu are posibilitatea de a obține certificatele sau informațiile corespunzătoare în mod direct, prin accesarea unei baze de date naționale, operatorii economici, la solicitare, sînt obligați să prezinte documente justificative sau alte probe în sprijinul informațiilor declarate în DUAЕ.	Obligatoriu
2.	Cifra anuală de afaceri, în domeniul serviciilor de traducere, a ofertantului trebuie să fie minim egală cu valoarea estimativă a contractului.	La depunerea ofertei prin declararea pe proprie răspundere (DUAЕ) privind corespunderii criteriului.  La evaluare operatorul economic la solicitarea autorității contractante va prezenta extrasul din raportul financiar. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de solicitare, în caz de necesitate, a clarificărilor cu anexarea documentelor doveditoare privind corespunderea criteriului dat.	Obligatoriu
4.	Experiență în domeniul serviciilor de traducere (româna-rusa, rusa-româna, româna-engleza) de minim 3 ani.	La depunerea ofertei prin declararea pe proprie răspundere (DUAЕ) privind corespunderii criteriului.  La depunerea ofertei operatorul economic va prezenta Declarația privind lista principalelor livrari/prestări efectuate în ultimii 3 ani de activitate. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de solicitare, în caz de necesitate, a clarificărilor cu anexarea documentelor doveditoare (extrase din contracte, acte de recepție) privind corespunderea criteriului dat.	Obligatoriu
5.	Disponibilitatea personalului calificat privind prestarea serviciilor de traducere (româna-rusa, rusa-româna, româna-engleza)	La depunerea ofertei prin declararea pe proprie răspundere (DUAЕ) privind corespunderii criteriului.  La depunerea ofertei operatorul economic va prezenta Declarația privind lista principalelor livrari/prestări efectuate în ultimii 3 ani de activitate. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de solicitare, în caz de necesitate, a clarificărilor cu anexarea documentelor doveditoare (extrase din contracte, acte de recepție) privind corespunderea criteriului dat.	Obligatoriu

17.

: nu se solicită.

18.

: nu se solicită.

19. **procedurii negociate):** \_Nu este aplicabil\_
20. **acordul-** Nu se vor utiliza\_
21. \_Nu este aplicabil\_
22. : \_MDL\_
23. **Criteriul de evaluare aplicat pentru atribuirea contractului:** \_cel mai bun raport calitate preț\_
24. **ponderile lor:**

Nr. d/o	Denumirea factorului de evaluare	Ponderea%
	<p>1) Prețul</p> <p>Punctajul pentru factorul de evaluare “prețul ofertei” se acordă astfel:</p> <p>a) pentru cel mai scăzut dintre prețurile ofertelor se acordă punctajul maxim alocat factorului de evaluare respectiv;</p> <p>b) pentru alt preț decât cel prevăzut la lit.a) se acordă punctajul astfel:</p> $P(n) = (\text{preț minim/preț (n)} \times \text{punctajul maxim alocat}).$ <p>Punctajul maxim pentru factorul de evaluare “prețul ofertei” este de 10 puncte.</p>	80
	<p>1) Experiența similară</p> <p>Punctajul pentru factorul de evaluare “experiența similară” se acordă astfel:</p> <p>a) pentru cel mai mare volum de pagini prezentat conform anexei 3, coloana 7, la caietul de sarcini se acordă punctajul maxim alocat factorului de evaluare respectiv;</p> <p>b) pentru alt volum de pagini decât cel prevăzut la lit.a) se acordă punctajul astfel:</p> $E.S.(n) = (\text{volumul (n)/volumul maxim} \times \text{punctajul maxim alocat}).$ <p>Punctajul maxim pentru factorul de evaluare “experiența similară” este de 10 puncte.</p>	20

- 25.
- [ora exactă] \_Conform informației din SIA RSAP\_
  - pe: [data] \_Conform informației din SIA RSAP\_
26. **Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:**  
*Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP*
27. **Termenul de valabilitate a ofertelor:** \_45 zile\_
28. **Locul deschiderii ofertelor:** \_SIA RSAP\_  
*Ofertele întârziate vor fi respinse.*

29. *Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA RSAP.*

30. **Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare:** \_Limba română\_

31. **Europene:** \_Nu se referă\_ **fonduri ale Uniunii**

32. *Agencia Națională pentru Soluționarea Contestațiilor  
Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.124 (et.4), MD 2001;  
Tel/Fax/email:022-820 652, 022 820-651, contestatii@ansc.md*

33. **cazul):** \_Nu este aplicabil\_

34. este aplicabil\_ : \_Nu

35. **de** : \_Nu este aplicabil\_

36. **Data** e:

37.

<b>Denumirea instrumentului electronic</b>	<b>Se va utiliza/accepta sau nu</b>
Depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare	Se acceptă
Sistemul de comenzi electronice	Nu se acceptă
Facturarea electronică	Se acceptă
Plățile electronice	Se acceptă

38. **Oficial al Uniunii Europene):** \_Nu\_

39. \_Nu este aplicabil\_

\_\_\_\_\_ .